

prejímek
prejímki

Refero,
in acceptum referre. in das eingenommen setzen.
ro' te prejímke postaviti.

HIPOLIT: Dict. I, 553

prejemek
prejemki.

Tabula,

tabulae accepti et expenſi. rechenbuch des
empfangs vnd Ausgebens. razhúnske búkve tih
prejémkou inu vun dávkou.

prejemljeje

Receptio, einzug, behausung, beherbung. góri
vřetjè, góri jemléjne, jérpergovajne. Empfang-
ung. prejetjè, prejémlejne. nařàjvřetjè, na-
řàj prejémajne.

prejemljenje

Interceptio, das aufheben, auffangen.
prejemljene, -odjetje, vlovljenje,
saderstaje lishnik rishij.

HIPOLIT: Dict. I , 314

prejímání

Acceptio, Empfangung, annemung. sol.
prejímání, přímání, přímání, vsetje.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 6

prejemljenje

Prolepsis, Vornemmung, Vorgriff. prevsetjè,
prejemléjne, ali jemájne, pérví poprímik,
preprímshina.

prejemnik

Partor, überkommer. katéri je svoj dejl
řadúbil, prejel, dořégil: prejémnik, řado-
bláviz, řadóbnik.

prejémnik

Tauffgötte. botèr, prejémnik is svétiga karsta.
susceptor, fidejusor, patrinus.

HIPOLIT: Dict. II,

193

prejemnik

Sufceptor, ein aufnehmer. góri jemáviz, ali
jemlíviz, ohrájnenik, prejémnik. Tauffzeug.
prízha, ali bóter per kárstu.

HIPOLIT: Dict. I, 650

prejemnik

Interceptor, der einem etwas ablauft. katéri
énimu kaj prevfáme, vlový, pretézhe. prejemláviz,
prevlóviz, pretezháviz, prejémnik.

HIPOLIT: Dict. I , 314, 315

prejénanie

Nachlassung, das Aufhören. nehánie, jénanie,
prejénanie, prasnóvanie. Cessatio, intermissio,
vacatio.

prejénanje

Nachlas, das aufhören. nehánie, jénanie, popu-
szhénie, prejénanie. Cefsatio, intermissio.

HIPOLIT: Dict. II,

prejénjati

Nachlassen, aufhören. neháti, jéníati, popu-
stítí, prejénjati. Cefsare, defistere.

HIPOLIT: Dict. II, 129

prejénjati

Pausieren, stillhalten. pausérati, préjenîati is
ŝhtimo, v'pejtju, ali v'bránîu se odahnîti.

pauŝare, ŝuspendere spiritum Inter Canendum, inter
legendum.

prejénjati

Febris,

Febris continua. fieber, das niht aufhört.

marfliza, katéra naprejéna.

prejénjati

Continuo, beharren, nicht aufhören. obſtáti, oſtáti, védniti, vednuváci, nepreneháci, neprejénjati, vednu rovnáci.

prejénjati
prejénjajoc'

Febris,
febris-intermittens. aufhörendes fieber.
prejencócha márflixa.

prejénik
i

Pause, stillhalten im gesang. pojénanie, prejénik
v'péjtju. pauza.

HIPOLIT: Dict. II,

139

prejeseu

Erkrankung, der Vorherbst. prejeseu, pre-
bandiba.

HIPOLIT: Dict. I, 525

prejesti

Perrodo, durchnagen, zerfressen. preglódati,
prejéisti, pregrísti, resgrísti, resjéisti.

prejesti

Septicus, durchfressend, faulmachend. shusjei-
deòzh, prejeideòzh, ognileòzh.

prejisti

Durchbeissen. pregrísti, prejéifti, pregló-
dati. rodere, Corrodere.

prejēsti

Ausessen. pojēsti prejēsti. S. peredo, exedo.

HIPOLIT: Dict. II, 16

prejesti

Durchpressen. prejēŕŕti, pregrŕfti. Corrodere.

HIPOLIT: Dict. II, 43

prejesti se

sich mit essen und Trinken übernehmen.

Je prejefti, je is šprisko inu pytjom
preobloshiti. socibo et potu overare.

HIPOLIT: Dict. II, 204

prejesti
prejeden

Gracofus, vor abgenagt. preglōden, prejēden.

HIPOLIT: Dict. I 1498

prejesti
prejeden

Perefus, gar ausgefressen. isjéiden, prejéiden.
vellerá peresa. verfressene wollen. isjéjdena
vólna. languoribus multis perefus. ganz ausge-
mārgelt. do kónza iskumrán iszhínshan.

prejisti
prejiden

Exe fus, ausgeessen, verzehrt. isjéiden,
prejéjden. tudi snéjden, pojéjden, pozé-
ran.

prejeti

^N_memmen, hinwegnemmen. vseti, prozh vseti,
popádsti, prejéti. accipere, Capere, sumere.

prejeti

Empfahen, aufnehmen. prejéti, vséti, góri
vséti ali jemáti. accipere, Capere, reci-
pere.

HIPOLIT; Dict. II, 49

prejeti

Undanck, daruon tragen. sa dobrúto eno ne-
hválo vsdigniti, prejeti. beneficia male-
ficys Compenfantur.

prejeti

Unbild leiden. krivízo, ali fershmajt pre-
jéti, tèrpéjti, prestáti. Injuriam accipere,
pati.

prejeti

Communicieren. se obhájati, světu rěšnu
telú prejeti, se spíšati. sacram synaxin
recipere, sacrae Cēnae participem fieri.

prejeti

Recipio, wider nemmen. nafaj, ali fupet vfeti,
prejemati, prejeti.

prejeti

Einweichen. shégnati. initiare, Consecrare,
inaugurare. Zum Priesteramt eingeweiht wer-
den. máshvu prejeti. sacris initiari, inau-
gurari. sacerdotio.

prejeti

Verwundt werden. ránen, vdarjen bíti, rano, ali shlak
prejéti. vulnerari, fauciari, vulnere affici, accipere
vulnus, plagam.

prejěti

Suscipio, auf sich nemmen. Vnterstehen. ná se
vfěti, góri vfěti, se podstopíti: túdi prejěti,
prejěmati, najěmati.

HIPOLIT: Dict. I, 650

prejeti

Hic Cum imbueretur sacro Baptismo (:sacramento novi Foederis:) a Joanne praecursore suo in Jordane; dieser, als er empfienge die heyliche Tauffe (:das Sacrament des neuen Bunds:) Vom Johannes seinem Vorlauffer im Jordan Letá [=Jesus] kadâr je prejél sveti kârft (:en Sacrament nove savése:) od Johánesa fvojga pretejkáuzá v'Jordanu;

prejeti

Vfuarius, der etwas Zu nuzen ausleicht, oder empfangt. katéri kaj k'núzaníu pofsódi, ali prájme:
vfhiváviz, núzaviz.

prejeti

Empfaher der Zehenden, Zoll oder leben. shtán-
tnar, ali prímshizh, katéri dessetine, zóle v'
shtant imá, ali prímshzhino préjme. manceps,
suceptor, redemptor.

HIPOLIT: Dict. II, 49

prejeti

ea accipit Coquus et Coquit varia esculenta. die-
selbe Empfähet der koch Vnd kochet Mancherley
Speisen. teiste [jedy] prejme ta kuhar inu kuha
mnogitère spíše.

prejeti

Foenero,

foenerare beneficium. einem etwas guts thuen,
auf das man desto mehr wider empfangt. énimu
kaj dóbriga sturíti, de se kaj végshiga fúpet
prájme, ali préjme.

prejeti.

Clypeo Tolerantiae Excipit ictus Infortunij; mit dem schild der duldmätigkeit Empfängt sie die streich des unglücks; is szhytom te saneflívosti prejme ona [=Sèrzhnúft] te shlake te nefrèzhe

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 51

prejeti

In sphaeristerio Luditur pila: quam alter mittit
alter excipit et remittit reticulo; Im Ballhaus
schlagt man den Ballen welchen der eine Zuschlagt
der andere empfähet Vnd Zuruck schläget mit dem
Racket; v'shogálnizi ali v'shogálni Híshi se
ygrá is shogo katéro edèn sashéne inu ta drúgi
prejme inu nasaj vdari s'ragétom;

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

60

prejeti

(:Inclusi in Circulo incantamentis eum advocantes:)
Cum eo Colludunt et a deo Deficiunt, nam cum illo
mercedem accipient. (:Verschossen in einem Circkel
mit beschwörungen ihn herzubannend:) mit Ihm Zu-
thun haben Vnd Von gott abfallen; dan mit ihme wer-
den sie den lohn Empfangen. (:sapèrti v'enim kra-
[si is sarothéniam njega [hudísha] k'febi pánajo:)
sh'nym oprávit imájo inu od buga odpádejo; sató-
raj bodo tudi sh'nym tu plazhila prejéli.

HIPOLIT, Dicta

Orbis pictus,

69

prejeti

EXTRAS

Percipio, empfinden, empfangen, verstehen.
pozhatíti, obzhatíti, prejéti, rapopásti,
rastopíti, spofnátí.

prejeti

Adipifor, überhoben, erlangen. sadobiti,
deferri: prejeti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

prejeti

Adhuc.

Quam adhuc à te epistolam accepi. ich habe bis dahin
nur einen brief von dir empfangen. ještě jen dopis
le enu jednu pismu od tebe prejel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

prejeti

Indipifcor, überkommen, erlangen. sadobiti,
dosézhi, prejeti.

prejeti

Supinus,

manus supinas ad Coelum tendere. mit ausgebreiteten
armen empfangen. is najaj stegnenim kotlami
naj prejeti. vad.

HIPOLIT: Dict. I, 647

prejeti

Scriptura,

ob meam scripturam pecudem accepi. ich hab wegen meines Zolls ein haubt Vieh empfangen. jest sem fa vólo mójga zólla éno Glavò fhivíne prejèl.

prejeti

Plaga,

plagam recipere

verwundt werden.

ränen bítí,

shlak prejéti.

prejeti

Plagipatida, der streich leidet. katéri
řhláke préjme, inu tarpý.

prejeti

pignerator, et Pignurator, der Pfand nimt.
katéri od éniga fastávo vfame, ali préjme:
fastávshnik.

prejeti

Pileus,

pileum donat, ut pallium recipiat. er wirft ein wurst in den bach, damit er ein hammen heraus ziehe. on prikáfhe ali shénka en klobuk, de pláysz préjme. vérfhe éno klobáfso v/pótok, de éno krázho vn potégne, tu je: nobénimu nizh od sebe nedà, ámpak is svójm végshim núzam.

prejeti

Sexcentoplagus, der sechshundert streich empfangen hat. katéri je sheststu shlakov prejel.

HIPOLIT: Dict. I

, 604

prejiti

Simul.

simul ac literas accepi. so bald ich briefe empfangen hab. koker bersh sem jest te písma prejél.

prejeti

Praecipio, hinweg nemman vor andern nemmen. Vor-
merken. prózh odvšéti, pred drúgimi všéti, pre-
jéti, prejémati, prefnámovati. Item gebieten,
lehren. řapovédati, prepovédati, řavkářati,
vuzhíti, podvuzhíti

prejeti

Praemior, wuchern, gewinnen. vohruváti, dobí-
zhik délati, dobýti, sadobíti, lonn prejéti.

prejeti

Multijugis, et Multijugus, mancherley. mno-
gutéri. multijuges literas accipere. mancher-
ley brief empfangen. mnogutére písma ali lyste
prejeti.

prejeti

Acceptuca, c'ne die geru nimbt. éne, Ratería
rada vsame, prejme, jemliuka, tataría.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 7

prejeti

Accepto ²preg. nomen eius nomen. prejeti;
prejemati, garivseti, jemati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejeti

Acceptrix, die annimbt, empfangt. Matera gori
vsame, prejme: gori jenušhira, jenuyra,
vsetnyra .

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejeti

Acceptor, der empfängt. Materi prejme, ali
vsame: jemávit, jemnyk, vsetryk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejeti

Succipio, empfangen. prejeti, prejemati.

HIPOLIT: Dict. I, 639

prejeti

Accipio, ανημεν. vseti, prejeti, jemati,
prejemati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

prejeti

Accipio,

aliquid ab aliquo accipere. etwas von einem empfangen.
Naj od éniga prejeti, lišhati, sastopiti,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

prejéti

Perlito, durch opfer erwerben, volkomlich opfern, vnd gott versühnen. skus óffer sadobíti, dosézhi, prejéti. popólnama offrováti inu Bogà sprijáfniti.

prejéti

Repulsa,

repulsam ferre, pati. ein abschlägige antwort
empfangen. éno dóli vdarjézhó ántvert dobíti,
prejéti.

prejeti

Proxime .

proxime accepi litteras. ich hab neulich brief
empfangen. jest sem vnúvish písma prejèl.

prejeti

Excipio, aushemben, empfangen, aufnehmen,
ausdingen. vun vseti, prejéti, gori vseti,
fi kejkaj sgovoríti, perdersháti, ali preobder~~eháti~~.
sháti.

prejeti

Excepto, oft empfangen. dóstikrat prejeti,
gori vseti ali gori jemáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 225

prejeti

Partor, überkommer. katéri je svoj dejl
radúbil, prejèl, dofségil: prejémnik, rado-
bláviz, radóbnik.

prejēti

Acquiro, Oberkornben, Erlangen. prejēti,
džerhi sadobiti, pèrdobiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 10

prejeti - prejmem (se)
a

Foenero,

foenerare beneficium. einem etwas guts thuen,
auf das man desto mehr wider empfangt. énimu
kaj dóbriga sturíti, de se kaj véghiga súpet
prájme, ali préjme.

prejeti se

Conceptaculum. das orth, da etwas empfangen vnd
behalten wird. tu mejstu, kir se kaj prejme inu
hrani. Vrsprung. svierik, sazhétik, odskózhek.

prejeti se

Apposio, erfordern über das, so man empfangen hat.
progeruwati; terjati zhes letú, Nur se je wohe prejelu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), HH

prejeti
prejet

Tumultuose,

clamoribus tumultuose exceptus. mit Villem geschrey vnd Vngestümme empfangen. s' mnógim vekájnam inu nepokóyam ~~xnx~~ prejét, góri vřet.

HIPOLIT: Dict. I , 688

prejēti
prejēt

Retribuō.

retribuere alicui pecuniam receptam. ^{†)} enim
tu prejētū sūper nafāj poverniti.

†) einem das empfangene widergeben.

HIPOLIT: Dict. I / 57i

prejeti
prejet

Reus,

reus avaritiae. Verklagt wegen angenommener
gaaben. en fatóshen sa prejéti darý vólo.

prejeti
prejet

Acceptus, angenommen, vset, gori vset,
prejet.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejeti
prejet

Perceptus, genossen, empfahen, verstanden.
savhit, prejet, fastóplen.

prejeti
prejet

Exceptus, empfangen, ausgedingt, vorbe-
halten. prejet, van used, preobdër-
shán, perdershán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 225

prejeti
prejet

Acceptum, das Einnehmen. notër jëmânîe, ali
notër vsetu, prejëtü.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

prejeti
prejet

Supine.

beneficia supine accipere. empfangene
guthaten nicht sonders schätzen. prejete
dobruite nitãr susebau shtimãti, ali.
rekõrã ritensõku glãdati.

HIPOLIT: Dict. I, 649

prejeti
prejet

Undanckbar seyn. nehvaléshèn biti, fe sa do-
diléne dobrúte nesahvalíti, prejéte dobrúte
posabliú biti, fe nehvaléshen yskasáti, nehva-
léshnu sadèrsháti. non praebere se gratum,
gratiam non referre, non reddere: beneficý
accepti Immemorem esse: meritis non respon-
dere: gratiam bene meritis non referre.

HIPOLIT: Dict. II, 229

prejeti
prejmljen

Acceptum, das einnehmen. ou vsetu prejetu,
prejmlenu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 7

prejetje

N~~a~~mmung, empfangung. vsetjé, prejémanie, pre-
jetjé. acceptio.

HIPOLIT: Dict. II, 132

prejetje

Receptio, einzug, behausung, beherbung. góri
vřetjè, góri jemléjne, jérpergovajne. Empfang-
ung. prejetjè, prejémlejne. nařajvřetjè, na-
řaj prejémajne.

prejetje

Empfangung. rejetje, prejetje. Captio, ac-
ceptio.

HIPOLIT: Dict. II, 49

prejětje

Acceptio, Empfangung, annahme. prejětje,
jčmlénie, přejmlénie, gorivsetje, anvssetje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6